Europa-Parlamentet
2019-2024

Retsudvalget

2023/0027(CNS)

10.7.2023

*

UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Frankrig til at forhandle en bilateral aftale med Algeriet om spørgsmål vedrørende retligt samarbejde i familieretlige sager
(COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))

Retsudvalget

Ordfører: Ilana Cicurel

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure
***	Godkendelsesprocedure
***I	Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
***II	Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
***III	Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

Ændringsforslag til et udkast til retsakt

Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner

Tekst, der udgår, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i venstre kolonne.
Tekst, der udskiftes, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i begge kolonner.
Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv*** i højre kolonne.

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst

Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv***. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet ▌ eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med ***fede typer og kursiv***, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.
Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Frankrig til at forhandle en bilateral aftale med Algeriet om spørgsmål vedrørende retligt samarbejde i familieretlige sager (COM(2023)0064 – C9-0026/2023 – 2023/0027(CNS))

(Særlig lovgivningsprocedure – høring)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (COM(2023)0064),

– der henviser til artikel 2, stk.1, og artikel 81, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C9-0026/2023),

– der henviser til forretningsordenens artikel 82,

– der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A9-0000/2023),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. artikel 293, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

Ændringsforslag 1

Forslag til afgørelse
Betragtning 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(2) Frankrig fremlagde oplysninger, der viser, at landet ***har en særlig interesse i at forhandle det aftaleudkast, der er fremsendt til Kommissionen,*** på grund af de særlige økonomiske, kulturelle,	(2) Frankrig fremlagde oplysninger, der viser, at landet på grund af de ***ganske*** særlige økonomiske, kulturelle, historiske, sociale og politiske bånd mellem Frankrig og Algeriet ***har en særlig interesse i at***

historiske, sociale og politiske bånd mellem Frankrig og Algeriet.	***forhandle en bilateral aftale med Algeriet, som Kommissionen har fået tilsendt udkastet til***.

Or. en

Ændringsforslag 2

Forslag til afgørelse
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) ***De fleste*** af de spørgsmål, der skal behandles i udkastet til aftale mellem Frankrig og Algeriet, berører gældende EU-ret***, navnlig EU-lovgivningen*** om familieretlige spørgsmål. De områder, der er omfattet af sådanne internationale forpligtelser, henhører derfor under Unionens eksterne enekompetence. Medlemsstaterne kan kun forhandle eller indgå sådanne forpligtelser, hvis de ***er bemyndiget hertil af Unionen*** i ***overensstemmelse med*** artikel 2, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF)***, sammenholdt med det materielle retsgrundlag*** i artikel 81, stk. 3, i TEUF.	(8) ***Visse*** af de spørgsmål, der skal behandles i udkastet til aftale mellem Frankrig og Algeriet, berører ***den relevante*** gældende EU-ret om familieretlige spørgsmål. De områder, der er omfattet af sådanne internationale forpligtelser, henhører derfor under Unionens eksterne enekompetence. Medlemsstaterne kan kun forhandle eller indgå sådanne forpligtelser, hvis de i ***henhold til*** artikel 2, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) ***af EU-lovgiveren bemyndiges til at gøre dette efter lovgivningsproceduren*** i artikel 81, stk. 3, i TEUF.

Or. en

Ændringsforslag 3

Forslag til afgørelse
Artikel 1 – stk. 1 – led 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
— Algeriet underrettes om, at Europa-Kommissionen ***deltager*** i forhandlingerne som observatør og vil blive underrettet om alle fremskridt og resultater i de forskellige forhandlingsfaser	— Algeriet underrettes om, at Europa-Kommissionen ***kan deltage*** i forhandlingerne som observatør og vil blive underrettet om alle fremskridt og resultater i de forskellige forhandlingsfaser**.**

Or. en

Ændringsforslag 4

Forslag til afgørelse
Artikel 1 – stk. 1 – led 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
— Algeriet tilskyndes til at overveje at tiltræde de centrale konventioner om familieretlige spørgsmål, der er udarbejdet af Haagerkonferencen om International Privatret, og indlede en ***omfattende*** analyse af ***årsagerne*** til***,*** at ***Algeriet indtil videre ikke*** har ***set sig*** i ***stand til*** at gøre det	— Algeriet tilskyndes til at overveje at tiltræde de centrale konventioner om familieretlige spørgsmål, der er udarbejdet af Haagerkonferencen om International Privatret, og indlede en analyse af ***de mest hensigtsmæssige midler*** til at ***fjerne de hindringer, som hidtil*** har ***forhindret Algeriet*** i at gøre det

Or. en

Ændringsforslag 5

Forslag til afgørelse
Artikel 1 – stk. 1 – led 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
— Algeriet underrettes om, at der efter afslutningen af forhandlingerne kræves bemyndigelse fra Rådet for Den Europæiske Union, før ***parterne*** kan indgå aftalen	— Algeriet underrettes om, at der efter afslutningen af forhandlingerne kræves bemyndigelse fra Rådet for Den Europæiske Union, før ***Frankrig*** kan indgå aftalen***.***

Or. en

Ændringsforslag 6

Forslag til afgørelse
Artikel 1 – stk. 1 – led 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
— Algeriet underrettes om, at det i bemyndigelsen fra Rådet for Den Europæiske Union til at indgå aftalen på forslag af Kommissionen kan fastsættes, at aftalen har en begrænset gyldighedsperiode ***(f.eks. fem år) og kan blive taget op til fornyet overvejelse efterfølgende***	— Algeriet underrettes om, at det i bemyndigelsen fra Rådet for Den Europæiske Union til at indgå aftalen på forslag af Kommissionen kan fastsættes, at aftalen har en begrænset gyldighedsperiode***, eventuelt med et system med stiltiende forlængelse, hvilket skal angives i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om indgåelse af en***

aftale.

Or. en

Ændringsforslag 7

Forslag til afgørelse
Artikel 1 – stk. 1 – led 4 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	- Der indsættes en bestemmelse om hel eller delvis opsigelse af aftalen eller direkte erstatning af de relevante bestemmelser i aftalen i tilfælde af indgåelse af en efterfølgende aftale mellem Unionen eller Unionen og dens medlemsstater på den ene side og Algeriet på den anden side eller Algeriets tiltrædelse af de relevante Haagerkonventioner.

Or. en

Ændringsforslag 8

Forslag til afgørelse
Artikel 1 – stk. 1 – led 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
— der indsættes en bestemmelse om, at afgørelser, der er anerkendt i Frankrig i medfør af aftalen, ikke efterfølgende kan cirkulere i andre EU-medlemsstater	— Der indsættes en bestemmelse om, at afgørelser, der er anerkendt i Frankrig i medfør af aftalen, ikke efterfølgende kan cirkulere i andre EU-medlemsstater ***i henhold til EU-retten.***

Or. en

Ændringsforslag 9

Forslag til afgørelse
Artikel 1 – stk. 1 – led 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
— det sikres, at bestemmelserne ***om retten til at nægte forkyndelse af dokumenter tilpasses bestemmelserne i***	— Det sikres, at bestemmelserne i den ***aftale***, ***der er forhandlet med Algeriet, er i overensstemmelse med den relevante***

artikel 12, stk. 3, i den ***omarbejdede forordning om forkyndelse af dokumenter, hvilket betyder, at adressaten kan nægte forkyndelse af dokumenter enten på tidspunktet for forkyndelsen eller inden for to uger efter forkyndelsen***	***gældende EU-ret og Haagerkonventionerne.***

Or. en